



**NOTA DE ESTUDIO**

**GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)**

**VIGESIMOSEGUNDA REUNIÓN**

**Montreal, 5 - 16 de octubre de 2009**

**Cuestión 2 del orden del día:** **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea (Doc 9284) que haya que incorporar en la edición de 2011-2012**

**SUSTANCIAS NOCIVAS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

(Nota presentada por G. Leach)

**RESUMEN**

*Debido a la falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y las enmiendas que figuran en el Apéndice*

En esta nota se propone modificar las condiciones para facilitar el transporte de **Sustancia nociva para el medio ambiente, líquida, n.e.p.\***, ONU 3082.

**Medidas recomendadas al DGP:** Se invita al DGP a considerar las modificaciones propuestas en el Apéndice de esta nota con respecto a las Instrucciones de embalaje 964 e Y964 (Adjunto 4 de las Instrucciones Técnicas) y la Parte 3;5 de las Instrucciones Técnicas).

**1. INTRODUCTION**

1.1 At DGP-WG/09, WP/48 proposed to allow **Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.\***, UN 3082 and **Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.\***, UN 3077 to be transported without the need to comply with all relevant requirements of the Technical Instructions, namely the 95 kPa pressure differential test, documentation, an acceptance check or NOTOC. There was no support for the proposal and consequently the working paper was withdrawn.

1.2 The arguments against removing the need for documentation, acceptance check or NOTOC are accepted, on the basis that this would introduce exceptions which could cause confusion in operator training and day-to-day work practices. However, the requirement for the pressure differential test, it is suggested, can be considered separately.

1.3 As pointed out in DGP-WG/09-WP/48, substances assigned to UN 3082 are classified as dangerous goods solely because of their risk to the environment (i.e. they are not capable of posing a risk to health, safety or property when transported by air) and so the only time when they may become involved in an incident which requires appropriate response (which may or may not be from emergency

services) is on the ground. They do not meet the criteria for classification as any other class or division of dangerous goods.

1.4 The pressure differential test is not required by the surface modes for UN 3082 and consequently, if the Technical Instructions are not to align, the resulting multi-modal disharmony will mean a significant financial burden will be placed on industry as packagings which have for many years been used safely on the ground (and in many cases in air transport) will be subject to testing. Views were expressed that any leak on an aircraft is undesirable and whilst this is true, many, many non dangerous liquids are shipped (without quantity limitations per package) without having to undergo testing of any kind; it should be borne in mind that combination packagings of UN 3082 would still be required to meet a drop test and stack test, and single packagings (for all modes of transport) are subject to the leakproofness test and the internal pressure (hydraulic) test.

— — — — —

APÉNDICE

PROPUESTA DE ENMIENDA DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

Parte 4

INSTRUCCIONES DE EMBALAJE

...

CLASE 9 — MERCANCÍAS PELIGROSAS VARIAS

...

**Instrucción de embalaje 964**

Aeronaves de pasajeros y de carga para ONU 1941, ONU 1990, ONU 2315,  
ONU 3151, ONU 3082 y ONU 3334 únicamente

**Condiciones generales**

~~Deben~~ A excepción de ONU 3082 al que no se aplican las condiciones de 4:1.1.6, deben satisfacerse las condiciones de la Parte 4, Capítulo 1, incluyendo:

1) **Condiciones de compatibilidad**

— Las sustancias deben ser compatibles con sus embalajes según lo prescrito en 4;1.1.3.

2) **Condiciones relativas a cierres**

— Los cierres deben satisfacer las condiciones de 4;1.1.4.

...

**Instrucción de embalaje Y964**

Cantidades limitadas

Aeronaves de pasajeros y de carga para ONU 1941, ONU 1990 y ONU 3082 únicamente

**Condiciones generales**

~~Deben~~ A excepción de ONU 3082 al que no se aplican las condiciones de 4;1.1.6, deben satisfacerse las condiciones de la Parte 4, Capítulo 1 (a excepción de 4;1.1.2, 1.1.8 c), 1.1.8 e) y 1.1.16 que no se aplican), incluyendo:

**1) Condiciones de compatibilidad**

— Las sustancias deben ser compatibles con sus embalajes según lo prescrito en 4;1.1.3.

**2) Condiciones relativas a cierres**

— Los cierres deben satisfacer las condiciones de 4;1.1.4.

**3) Condiciones relativas a cantidades limitadas**

— Deben satisfacerse las condiciones de la Parte 3, Capítulo 4, incluyendo:

- la capacidad del bulto de superar un ensayo de caída de 1,2 m;
- un ensayo de apilamiento de 24 horas; y
- la capacidad de los embalajes interiores para líquidos de superar un ensayo de presión diferencial (4;1.1.6).

...

...

**Parte 3**

**LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS,  
DISPOSICIONES ESPECIALES Y CANTIDADES LIMITADAS Y EXCEPTUADAS**

...

**Capítulo 5****MERCANCÍAS PELIGROSAS EMBALADAS EN CANTIDADES EXCEPTUADAS**

...

**5.1 CANTIDADES EXCEPTUADAS**

5.1.1 Las cantidades exceptuadas de mercancías peligrosas de determinadas clases, que no sean objetos, que satisfagan las disposiciones del presente capítulo, no están sujetas a ninguna otra disposición de estas Instrucciones, a excepción de:

- a) los requisitos de instrucción en 1;4;
- b) los procedimientos de clasificación y los criterios del grupo de embalaje de la Parte 2; y
- c) los requisitos de embalaje de 4;1.1.1, 4;1.1.3.1, 4;1.1.5, 4;1.1.6 y 4;1.1.7 (4;1.1.6 no se aplica a ONU 3082).

*Nota.— En el caso del material radiactivo, se aplicarán los requisitos para el material radiactivo en bultos exceptuados de 1;6.1.5.*